

**English version available below*

Annexe : Montants et limites des couvertures

Version officielle en français

Article 3. PERSONNES ASSUREES

Collège 1 :

L'ensemble des sportifs, y compris les jeunes compétiteurs âgés de 10 ans et plus, de toute nationalité, participant aux compétitions organisées dans l'année directement ou indirectement par le FWT, selon liste remise à l'assureur en début de période d'assurance

Article 4. CHAMP D'APPLICATION DES GARANTIES

Collège 2 :

Les garanties s'appliquent dans le monde entier strictement et uniquement durant la participation de l'assuré aux compétitions sportives et aux descentes d'entraînement et tests programmées par l'organisation.

Article 5. NATURE ET MONTANTS DES GARANTIES

DECES ACCIDENTEL : 40.000 Euros. Limités au remboursement des Frais d'obsèques pour les Assurés de 14 ans et moins.

INFIRMITE PERMANENTE TOTALE à la suite d'accident : **40.000 Euros**, réductible en cas d'INFIRMITE PERMANENTE PARTIELLE selon barème Compagnie ci-annexé.

FRANCHISE RELATIVE : Tout accident garanti au titre du présent contrat entraînant une INVALIDITE PERMANENTE partielle inférieure ou égale à **15%** ne donnera lieu au versement d'aucune indemnité. En revanche pour toute invalidité supérieure à **15%**, il ne sera fait application d'aucune franchise.

FRAIS DE RECHERCHE ET SECOURS SUR PISTE ET HORS PISTES : remboursement des frais avec un maximum de **6.000 Euros** (soit équivalent : CHF 6250)

ASSISTANCE RAPATRIEMENT : selon convention jointes et uniquement pour les garanties figurant au tableau ci-dessous.

ASSISTANCE RAPATRIEMENT – FRAIS MEDICAUX (MONDE ENTIER)	
♦ Rapatriement ou transport sanitaire	Frais réels
♦ Frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, d'hospitalisation* engagés à l'étranger	100.000 €
* avec possibilité d'avance des frais d'hospitalisation	Dont frais dentaires : 300 € par dent avec un maximum de 900 € Franchise 50 €
♦ Accompagnement lors du rapatriement ou du transport sanitaire	Titre de transport
♦ Présence auprès de l'Assuré hospitalisé	Titre de transport + frais d'hôtel 100 € par nuit – maximum 3.000 €
♦ Transmission de messages	Frais réels
♦ Rapatriement ou transport du corps en cas de décès	Titre de transport Frais de cercueil : 2.000 €
♦ Retour prématuré	Titre de transport
♦ Avance de la caution pénale	20.000 €
♦ Prise en charge des honoraires d'avocat	10.000 €
♦ Envoi de médicaments	Frais d'envoi

Garantie accordée pour les collaborateurs du Souscripteur uniquement :
REMBOURSEMENT DE BILLETTERIE à la suite d'une maladie ou une blessure accidentelle : à concurrence de **1.500 Euros**.

Article 6. EXCLUSIONS

PAR DEROGATION OU NON AUX CONDITIONS GENERALES ANNEXEES, SONT SEULES APPLICABLES LES EXCLUSIONS SUIVANTES :

- **LES ACCIDENTS CAUSES OU PROVOQUES INTENTIONNELLEMENT PAR L'ASSURE, LES CONSEQUENCES DE SON SUICIDE CONSOMME OU TENTE, AINSI QUE LES ACCIDENTS CAUSES PAR L'USAGE DE DROGUES OU DE STUPEFIANTS NON PRESCRITS MEDICALEMENT.**
- **LES ACCIDENTS CAUSES OU PROVOQUES PAR L'ASSURE LORSQUE CELUI-CI EST CONDUCTEUR D'UN VEHICULE ET QUE SON TAUX D'ALCOOLEMIE EST SUPERIEUR AU TAUX FIXE PAR LA LOI REGISSANT LA CIRCULATION AUTOMOBILE DANS LE PAYS OU A LIEU L'ACCIDENT.**
- **LES ACCIDENTS RESULTANT DE LA PARTICIPATION DE L'ASSURE A UNE RIXE (SAUF CAS DE LEGITIME DEFENSE OU D'ASSISTANCE A PERSONNE EN DANGER), UN DUEL, UN DELIT OU UN ACTE CRIMINEL.**
- **LES ACCIDENTS SURVENANT LORS DE L'UTILISATION COMME PILOTE OU MEMBRE D'EQUIPAGE D'UN APPAREIL PERMETTANT DE SE DEPLACER DANS LES AIRS OU LORS DE LA PRATIQUE DE SPORTS EFFECTUES AVEC OU A PARTIR DE CES APPAREILS.**
- **LES ACCIDENTS OCCASIONNES PAR LA PRATIQUE D'UN SPORT A TITRE PROFESSIONNEL *sauf sports faisant l'objet des compétitions sportives garanties* ET LA PRATIQUE MEME A TITRE D'AMATEUR, DE TOUS SPORTS NECESSITANT L'USAGE D'ENGINS MECANIQUE A MOTEUR, QUE CE SOIT EN QUALITE DE PILOTE OU DE PASSAGER. PAR PRATIQUE D'UN SPORT, IL FAUT**

ENTENDRE LES ENTRAÎNEMENTS, LES ESSAIS AINSI QUE LA PARTICIPATION AUX ÉPREUVES SPORTIVES OU COMPÉTITIONS.

- **LES ACCIDENTS PROVOQUÉS PAR LA GUERRE CIVILE OU ÉTRANGÈRE, DÉCLARÉE OU NON.**
- **LES ACCIDENTS DUS À DES RADIATIONS IONISANTES ÉMISES PAR DES COMBUSTIBLES NUCLÉAIRES OU PAR DES PRODUITS OU DÉCHETS RADIOACTIFS, OU CAUSÉS PAR DES ARMES OU DES ENGIN DESTINÉS À EXPLOSER PAR MODIFICATION DE STRUCTURE DU NOYAU DE L'ATOME.**
- **EST EN OUTRE EXCLUE DE LA GARANTIE, TOUTE PERSONNE QUI INTENTIONNELLEMENT AURAIT CAUSÉ OU PROVOQUÉ LE SINISTRE.**

LES EXCLUSIONS DES CONVENTIONS SPÉCIALES ASSISTANCE DÈMEURENT APPLICABLES à l'exception de la participation de l'ASSURÉ en tant que concurrent à des compétitions sportives ou à leurs essais préparatoires qui sont garantis par la présente police.

Article 7. BÉNÉFICIAIRE EN CAS DE DÉCÈS

Conformément aux Conditions Générales, en cas de DÉCÈS de l'ASSURÉ, et sauf désignation par l'olographe contraire de celui-ci remise à la Compagnie, il est précisé que les BÉNÉFICIAIRES du capital prévu à cet effet seront :

- Si l'ASSURÉ est marié : son conjoint non séparé de corps à ses torts, ni divorcé, à défaut ses enfants nés ou à naître, vivants ou représentés, à défaut ses héritiers,
- Si l'ASSURÉ est signataire d'un PACS, son partenaire, à défaut ses héritiers,
- Si l'ASSURÉ est veuf ou divorcé : ses enfants, à défaut ses héritiers,
- Si l'ASSURÉ est célibataire : ses héritiers.

Article 8. DÉFINITIONS

FRAIS D'OBSÈQUES (POUR LES ASSURÉS DE 14 ANS ET MOINS)

En cas de décès de l'ASSURÉ à la suite d'accident garanti, l'Assureur prend en charge, sur justificatifs et dans la limite du montant prévu à l'article NATURE ET MONTANTS DES GARANTIES :

- Les frais de cercueil
- Les frais d'accessoires, de cérémonie, d'inhumation ou de crémation.

ANNULATION DE BILLETÉRIE

L'Assureur indemnise l'Assuré des frais d'annulation de billetterie sur justificatifs dans le cas où l'Assuré serait dans l'incapacité d'effectuer son voyage à la suite d'une maladie ou d'une blessure suite à un accident (toute atteinte corporelle non intentionnelle de la part de l'Assuré ou altération de santé constatée médicalement, nécessitant des soins médicaux et la cessation de toute activité professionnelle) de l'Assuré ;

Ne sont pas garantis :

1. **Les accidents et maladies dont la première constatation a été faite avant la réservation du billet.**

2. **Le suicide, la tentative de suicide.**
3. **L'ivresse ou l'usage de stupéfiants ou de médicaments non prescrits par une autorité médicale compétente.**
4. **Les troubles psychologiques ou psychiatriques.**
5. **La grossesse, qu'elle soit normale ou pathologique, l'accouchement et ses suites.**
6. **Les conséquences de la faute intentionnelle des personnes physiques ayant la qualité d'Assuré.**

La garantie prend effet dès la réservation des billets et prend fin au départ du voyage.

Article 9. ENGAGEMENT

Le capital maximum garanti sur la tête d'une personne assurée ne pourra excéder la somme de **40.000 Euros**.

Il est formellement convenu que dans le cas où la garantie s'exercerait en faveur de plusieurs Assurés victimes d'un même accident causé par un même événement, et lorsque le cumul des capitaux DECES et INFIRMITE souscrits excèdera la somme de **10.000.000 Euros** la garantie de la Compagnie sera en tout état de cause limitée à cette somme pour le montant global des capitaux DECES et INFIRMITE PERMANENTE des victimes d'un même accident.

Annex: Amounts and Limits of Coverage

English version (please note that this text has been translated for communication purposes, and only the French version is the official one)

Article 3. INSURED PERSONS

Group 1:

All athletes, including young competitors aged **10 and over**, of any nationality, participating in competitions organized during the year directly or indirectly by the **FWT (Freeride World Tour)**, according to the list provided to the insurer at the start of the insurance period.

Article 4. SCOPE OF COVERAGE

Group 2:

Coverage applies **worldwide**, strictly and solely during the Insured's participation in sporting competitions and training runs or tests scheduled by the organization.

Article 5. NATURE AND AMOUNTS OF COVERAGE

ACCIDENTAL DEATH: 40,000 Euros. Limited to reimbursement of funeral expenses for Insureds aged 14 and under.

TOTAL PERMANENT DISABILITY following an accident: **40,000 Euros**, reducible in the event of PERMANENT PARTIAL DISABILITY according to the attached Company scale.

RELATIVE DEDUCTIBLE: No compensation will be paid for any accident covered under this policy resulting in PARTIAL PERMANENT DISABILITY of **15%** or less. On the other hand, no deductible will apply to any disability exceeding **15%**.

SEARCH AND RESCUE EXPENSES ON PISTE AND OFF-PISTE: reimbursement of expenses up to a maximum of **6,000 Euros** (equivalent to CHF 6250).

REPATRIATION ASSISTANCE: in accordance with the attached agreement and only for the coverages listed in the table below.

REPATRIATION ASSISTANCE - MEDICAL EXPENSES (WORLDWIDE)	
• Repatriation or medical transport	Real costs
• Medical, surgical, pharmaceutical and hospitalization* expenses incurred. abroad	100.000 €
* With possibility of advance payment of hospitalization costs	Including dental costs: €300 per tooth with a maximum of €900 Deductible €50
• Accompaniment during repatriation or medical transport	Transport ticket
• Presence with the hospitalized Insured	Transport ticket + hotel expenses. 100 per night - maximum €3,000
• Message transmission	Real costs
• Repatriation or transport of the body in the event of death	Transport ticket Coffin costs: € 2,000
• Early return	Transport ticket
• Advance payment of bail	20.000 €
• Coverage of legal fees	10.000 €
• Sending medicines	Shipping Costs

Guarantee granted to the Subscriber's employees only: TICKET REIMBURSEMENT following illness or accidental injury: up to **1,500 Euros**.

Article 6. EXCLUSIONS

BY DEROGATION OR NOT TO THE ATTACHED GENERAL CONDITIONS, ONLY THE FOLLOWING EXCLUSIONS APPLY:

- **ACCIDENTS CAUSED OR INTENTIONALLY PROVOKED BY THE INSURED, THE CONSEQUENCES OF THEIR CONSUMED OR ATTEMPTED SUICIDE, AS WELL AS ACCIDENTS CAUSED BY THE USE OF DRUGS OR NARCOTICS NOT MEDICALLY PRESCRIBED.**
- **ACCIDENTS CAUSED OR PROVOKED BY THE INSURED WHEN THEY ARE DRIVING A VEHICLE AND THEIR BLOOD ALCOHOL LEVEL IS ABOVE THE LIMIT SET BY THE LAW GOVERNING ROAD TRAFFIC IN THE COUNTRY WHERE THE ACCIDENT OCCURS.**
- **ACCIDENTS RESULTING FROM THE INSURED'S INVOLVEMENT IN A FIGHT (EXCEPT IN CASES OF LEGITIMATE DEFENSE OR ASSISTANCE TO A PERSON IN DANGER), A DUEL, A CRIME, OR A CRIMINAL ACT.**
- **ACCIDENTS OCCURRING DURING THE USE AS A PILOT OR CREW MEMBER OF AN AIRCRAFT OR DURING THE PRACTICE OF SPORTS CARRIED OUT WITH OR FROM THESE AIRCRAFT.**
- **ACCIDENTS CAUSED BY THE PRACTICE OF A PROFESSIONAL SPORT *except for sports covered by guaranteed sports competitions* AND THE PRACTICE, EVEN AS AN AMATEUR, OF ANY SPORT REQUIRING THE USE OF MECHANICAL MOTOR VEHICLES, WHETHER AS A DRIVER OR PASSENGER. BY PRACTICE OF A SPORT, IT IS UNDERSTOOD TO MEAN TRAINING, TRIALS, AND PARTICIPATION IN SPORTING EVENTS OR COMPETITIONS.**
- **ACCIDENTS CAUSED BY CIVIL OR FOREIGN WAR, DECLARED OR NOT.**
- **ACCIDENTS CAUSED BY IONIZING RADIATION EMITTED BY NUCLEAR FUELS OR BY PRODUCTS OR RADIOACTIVE WASTE, OR CAUSED BY WEAPONS OR**

DEVICES INTENDED TO EXPLODE BY ALTERATION OF THE ATOMIC NUCLEUS STRUCTURE.

- **ANY PERSON WHO INTENTIONALLY CAUSED OR PROVOKED THE LOSS IS ALSO EXCLUDED FROM COVERAGE.**

THE EXCLUSIONS OF THE SPECIAL ASSISTANCE AGREEMENTS REMAIN APPLICABLE, except for the insured's participation as a competitor in sports competitions or their preparatory trials, which are covered by this policy.

Article 7. BENEFICIARY IN THE EVENT OF DEATH

In accordance with the General Conditions, in the event of the INSURED's DEATH, and unless otherwise specified in a holographic designation provided to the Company, it is specified that the BENEFICIARIES of the capital provided for this purpose will be:

- If the INSURED is married: their spouse not legally separated, nor divorced, failing which their children born or to be born, living, or represented, failing which their heirs,
- If the INSURED is a signatory to a PACS (civil partnership): their partner, failing which their heirs,
- If the INSURED is widowed or divorced: their children, failing which their heirs,
- If the INSURED is single: their heirs.

Article 8. DEFINITIONS

FUNERAL EXPENSES (FOR INSURED PERSONS AGED 14 AND UNDER)

In the event of the insured's death as a result of a covered accident, the Insurer covers, upon presentation of supporting documents and within the limit of the amount provided for in the NATURE AND AMOUNTS OF COVERAGE article:

- The cost of the coffin
- The cost of accessories, ceremony, burial, or cremation.

TICKET CANCELLATION

The Insurer shall indemnify the Insured for ticket cancellation fees (upon provision of proof) in the event that the Insured is unable to travel following an illness or injury resulting from an accident (any non-intentional bodily injury or medically certified health alteration requiring medical care and the cessation of all professional activity).

The following are not covered:

1. Accidents and illnesses where the first observation was made before the ticket reservation.
2. Suicide or attempted suicide.

3. Intoxication or the use of narcotics/medications not prescribed by a competent medical authority.
4. Psychological or psychiatric disorders.
5. Pregnancy (whether normal or pathological), childbirth, and its consequences.
6. Consequences of intentional fault by the natural persons acting as the Insured.

Coverage takes effect upon ticket reservation and ends at the start of the trip.

Article 9. COMMITMENT

The maximum capital guaranteed per insured person shall not exceed **40,000 Euros**.

It is formally agreed that in the event the guarantee is exercised in favor of several Insured persons who are victims of the same accident caused by the same event, and where the cumulative total of the DEATH and DISABILITY capital exceeds **10,000,000 Euros**, the Company's guarantee shall, in any event, be limited to this sum for the total amount of the DEATH and PERMANENT DISABILITY capital for all victims of said accident.